

GLOSSARY

Of Words Occurring in The first 75 Lessons

IN

SHORT STORIES, Part I.

By

Jeejeebhoy Kh. Kapadya, Master.

Compiler of *Medical Phrases*;



Registered under Act XXV. of 1847.

Bombay 1889.

Price 8 Annas.



GLOSSARY

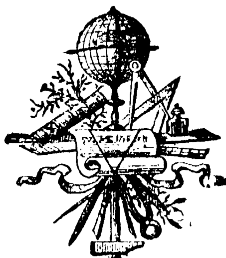
Of Words Occurring in The first 75 Lessons

IN

SHORT STORIES, Part I.

By

Jeejeebhoy Kh. Kapadya.



Registered under Act XXV. of 1847.

Bombay: 1889.

Price 8 Annas.

A

GLOSSARY OF WORDS

Occurring in

Short Stories.

Two Are Better Than One.

Farm, a portion of land under cultivation; a field. ખેતર.

Yard, an inclosure. કોઠાર.

To be watered, to be supplied with water for drink. પાણી પાવાને વાસ્તે.

To be frozen over, to be hardened into ice. (L. *Frigeo*, to be stiff with cold.) બંધાઈ ગયું હતું.

Brook, a small natural stream of running water. નાળું.

Struck, hit. ફોડ્યું.

It was too hard to yield, it was so hard that it could not be broken. તે એટલુ કઠણ હતું કે તેનાથી ભંગાયું નહિ.

Lifted, raised. ઉંચક્યો.

United, combined. (L. *Unus*, one) એકઠું.

Quenched, extinguished; allayed. બુ. ઝાણી.

Thirst, a desire for water. તરસ.

Self-sacrifice.

Self-sacrifice, self-destruction;destroying one's self. (L. *Sacer*, holy, and *facio*, I make.) પોતાનો જીવ આપવો.

Workmen, labourers. મજુરો.

Were engaged, were employed. કામે લાગ્યા હતા.

Erecting, putting up; constructing. (L. *E*, above, and *rego*, I make straight.) બાંધવા.

Front, the fore part. (L. *Frons*, the front.) આગલો ભાગ.

Usual, customary; ordinary. રોજની.

Scaffolding, a structure raised by the wall of a building to support the workmen.(L. *Catafaltus.*)પરાંચ.

Materials, things, such as mortar, bricks, stones, &c. (L. *Materia*, matter.) ચીજો.

Too weak to support, so weak as not to support &c. (*Support* comes from L. *Sub*, and *porto*. I carry.) એટલી નબળી હતી કે તે ભાર ખમી શકી નહી.

Precipitated, thrown headlong, (L. *Pre*, before, and *caput*, the head.) ઉંધે મસ્તક પડયાં.

Middle-aged, of the middle period of life. મધ્યમ વયનો.

Cling, hang by twining round; held on to. લટકતા રહેવું.

Narrow, of little breadth. સાંકડી.

Ledge, ridge, a prominence. પની.

Trembled, shook. (L. *Tremo*, I shake.) ધ્રુજી.

Give way, yield, break. ભાંગીજવું.

Held on to, clung; hung. લટકી રહયા.

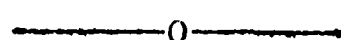
Let go, quit your hold. મુકી દે.

Single, unmarried. કુંવારો; એકલો.

Depending, relying on for support. (L. *De*, and *pendo*, I hang.) આધાર રાખનારૂં.

Instantly, immediately. (L. *In*, into and *sto*, I stand.) તુરત.

Hold, grasp. પકડ.



A Sharp Dog.

Sharp, active. ચંચળ.

Was accustomed, was habituated. ટેવ પડી હતી.

Roll, a cake of bread પાંઉ.

Consumption, eating (L. *Con*, together and *sumo*, I take.) ખાવાને; ખપ.

Joke, jest. મશ્કરૂં

Newly out of, just brought out of. તરતનું ઉતરેલું.

Oven, furnace. ભઠી.

Drop, fall. પડવું.

Picked up, took up. ઉંચકી લીધું.

Counter, a table on which money is counted. પઇસા ગણવાની મેજ.

Steady, constant, fixed. મક્કમ;

Customer, one who buys goods. ગ્રાહક

Behaved, conducted. ચાલ ચલાવી.

Tradesman, shop-keeper. વેપારી.

An Ingenious Rat.

Ingenious, skilful (L. *Geno*, *gigno*, I beget.) ચતુર.

The oil-bottle, the vial in which he kept oil. તેલનો શીશો.

Fixed, fastened. બાંધેલો.

Contents, that which was contained in the bottle. (L. *Con*, together, and *teneo*, I hold.) શીશામાં હતું તેલ.

Plans, contrivance, schemes. યુક્તિ.

Tried, adopted. અજમાવી.

Find out, trace, detect. શોધીકાઢવા.

Resolved, determined, made up his mind. (L. *Re*, back, and *solvo*, I loose.) ઠરાવ્યું.

Peeping, looking secretly. છાનું માનું જોઈને.

Slight, acute, faint, weak. ઝીણો.

Creeping, crawling. પેટે ચાલીને.

Contrived, planned, devised. (L. *Con*, together, and *tero*, I plan.) યુક્તિ કીધી.

Dip, imme rge, plunge. બોળવું.
Vial, bottle. શીશો.
Licked, took in by the tongue. ચાટ્યું.
Continued, kept up. ચાલુ રહ્યું.
Process, experiment; plan. (L. *Pro*, forth, and *cedo*, I go.) યુક્ત.
Was left, remained.

A Careful Dog.

Gentleman, a man of good breeding.
Staying, lodging રહેતા હતા.
Hotel, a house for entert aining travel lers or strangers(L. *Hospes*, a guest)
Took out, brought forth from his pock- et. ગજવામાંથી બહાર કાઢી.
Purse, a bag in which money is car- ried in the pocket. પઈસાની કોથળી
Count, reckon, (L. *Con*, together, and puto, I clear up.) ગણવું
Occasion, accidental cause. ઓચિંતું કા- રણ.
Sovereign, a gold coin valuing ten ru- pees, (L. *Super*, above.) દશ રૂપીઆનો સીકો.

Left, suffered to remain. મુકી ગયો.

Inn, a house for travellers. ધરમશરા.

He was told, somebody told him; he came to know. તેને કહેવામાં આવ્યું.

Surely, certainly. ખચીત.

Wrong, not right. ખોટું.

Refused, declined; rejected. (L. *Re*, & *futis*, a pitcher.) ના પાડી.

Missed, lost, found to be missing. ખો-વાયલું.

Strange, wonderful; curious. (L. *Ex-tra*, beyond.) અજાયબભરેલું.

Allow, permit; let; suffer. દેવું.

To be taken away, to be removed. લઇ જવા.

Entered, went into. દાખલ થયો.

Drop, let fall; put. નાખ્યો.

Devoured, swallowed. (L. *De*, down, and *voro*, I eat.) ખાઇ ગયો.

Haste, quickness. ઉતાવળ.

Sharp, keen. તક્ષણ.

Hunger, desire of food. ભુખ.

Careful, cautious. સાવચેત.

The Cock And The Precious Stone.

Precious stone, a jewel; gem. જવાહિર.

Was scraping, was rubbing the surface. ખંખેરતો હતો.

Dunghill, a place where dung or dirt is heaped. ઉકરડો.

By chance, accidently. દૈવયોગે.

Valuable, precious. (L. *Valeos*, I am strong.) કીમતી.

Said to himself, thought. મનસે બોલ્યો.

Jeweller, one who makes or deals in jewels. ઝવેરી.

It would have made his fortune, he would have become very rich. તે નાહાલ થઇ ગયો હોત.

Grain, corn. દાણા.

Barley, a species of grain. જવ.

Jewel, a precious stone; gem. રત્ન.

Shrewd, sagacious. ચતુર.



A Shrewd Dog.

Gig, a light carriage with one pair of wheels drawn by one horse. બગી.

Took fright, got shy; got frightened. ચે ક્યો.

Bolted off, started forward like an arrow. તીરની માફક નાસી ગયો.

Dragging, hauling; drawing.. ઘસડાતું.

Rein, a strap of a bridle. લગામ.

Was pulled, was dragged. ઘસડાયો.

Stand-still, a perfect stop. થંભ ઉભું રેવું.



Saving The Hens.

Frost, fro: en dew. હીમ.

Retired, went. (L. *Re*, back, and *traho* I draw.) જતાં.

Roost, a place of rest. આરામઐશ લેવાની-જગા.

Kitchen. a cooking place. રાંધણી.

Apparently, s:emingly; not really. ખુ-લ્લી રીતે.

Hearth, a fire place. ચુલા.

Sagacious, quick of perception. (L. *Sagion*, I perceive puickly. ચતુર.

Set off, started. ચાલતા થયા.

Deposited, placed (L. *De*, down, and *pono*, I put.) મુક્યું.

Rescued, saved; delivered. (L. *Re*, back, and *quatio*, I shake.) બચાવ્યા.

Stackyard, a yard for piles of hay. ઘાસ [illegible].

Benumbed, deprived of sensation. સુધ-વાઇ ગયા.

Crowded, pressed. ચુચરૂચખનેપેઠાં.

Effected, made; produced, (L. *E*, above, and *Facio*, I make.) કર્યો.

Revived, restored to life (L. *Re*. back and *vivo*, I live.) પાછા સજીવન થયાં.

Deliverance, rescue (L. *De*, down and *liber*, free.) છુટકારો.

———)———

૪૨૩૩

A Kind Elephant.

Attachmnet, love; affection. પ્યાર.

Except, unless. શિવાય.

Nurse, a woman that has the charge of infants. (L. *Nutrio,* I nourish.) આયા.

Cradle, a moveable bed in which infants are rocked, (L. *Crates,* a wicker work.) પારણું.

Accustomed, used. ટેવપડેલી હતી.

Trunk, the snout of an elephant (L. *Truncus,* I stock a tree.) હાથીની સુંઢ.

Rock, move backward and forward. હીંડોળે.

A Curious Thief Catcher.

Prowling, wandering. ભટકતો હતો.

Larder, provision-room, અનાજ ભરવાનો ઓરડો.

Inserting, thrusting; putting in. ઘાલતા

Snapping, biting, કડતે .

Turtle, the sea-tortoise. (L. *Turfur*). કાચબો.

Shake off, remove, ફેંકી નાખવું.

Encumbrance, hindrance, હરકત.

Scuffle, struggling, ઝપાઝપી.

Gave vent to, made. બહાર કહાડ્યાં.

Custody, penal safe-keeping, (L. *Custos*, a keeper,) બંદી.

Secured, caught, (L. *Se*, aside, and *cura*, care.) પકડ્યો.

More Ways Than One.

Naughty, ill-behaved; mischievous. મસ્તી ખોર.

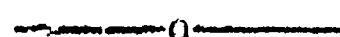
Displeased, angry, નાખુશ.

Visitor, one who visits; a stranger, (L. *Video*, I see.) મુલાકાતે આવનાર.

Break, violate. તોડવી.

Give up, leave off, છોડવી

Partner, a joint owner of stock employed in business (L. *Pars* a part,) ભાગીઓ.



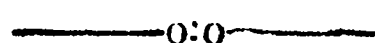
The Artisan And The Sailor.

Should be drowned, should sink and

die. ફુટી મરે.

Artisan, a mechanic. (L. *Ars*, an art.) કારિગર.

Perished, died. મરણ પામ્યા.



A Brave Dwarf.

Deformed, disfigured; ugly. કુરૂપ; બેડોળ.

Dwarf, a man much below the ordinary size; a man of stunted growth. વેંઢુતીયું આદમી.

Volunteer, a person who enters into military service of his own free will. રાજી ખુશીથી લશકરમાં સીપાઇગીરી કરનાર.

Diminutive, small. (L. *Minuo*, I lessen.) નાનું.

Daunted, discouraged. (L. *Domo*, I subdue.) હિમ્મત તોડાણી.

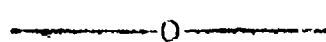
Wounded, cut by violecne. ઘાયલ થયે.

Recognised, knew. (L. *Mosco*, I know) ઓળખ્યો.

Confused, perplexed. ગુંચવાયો.

Taunting, reproaching; upbraiding. મે-
ણા મારતાં.

Accosted, addressed. બોલાવ્યો.



An Artful Dog.

Artful, cunning. પક્કો.

Constantly, always. (L. *Con*, and *sto*, I stand.) હંમેશા.

Chained, bound by a chain. (L. *Catena*, a chain.) સાંકળથી બાંધેલો.

Collar, a thing which is tied round the neck. (L. *Collum*, the neck.) ગળપટો.

Withdraw, take away; remove. બાહાર
કહડું.

Practised, carried on. ચાલી.

Trick, cheat; a dexterous artifice. (L. *Tricor*, to play tricks.) કુચ્ચાલ.

Tighter, more closely tied. વધારે મજ-
બુત.

Roam, wander up and down. ભટકવું.

Stocked, filled; packed. ભરેલાં.

To wash off, to cleanse by rubbing in water. ધોઇ નાખવાને.

Neighbouring, lying near. પડોશમાં-આવેલો.

Daybreak, the dawn. પેહ ફાટવો.

Slipped, thrust; caused to slide (L. *Labor*, to slide.) ખોશી દેતો.

Kennel, a house for dogs, (L. *Canis*, a dog) કુતરાંને બેસવાની જગા.

An Old Acquaintance.

Acquaintance, intimacy (L. *Ad*, and *comitari*, I accompany.) ઓળખાણ.

Menagerie, wild beast show. જંગલી-જનાવરનું પ્રદર્શન.

Agitated, moved, (L *Ago*, I do.) ઉશ્કેરાયલો.

Violent, fierce, (L. *Vielo*, from *vis*, strength.) ક્રૂર.

Cage, an inclosure formed of wirses &c.; a coop (L. *Cavea*, an excavat-

place.) પિંજરૂં.

Keeper, the person who had the tiger in his charge. રખેવાળ.

Pointed out, showed; represented. (L. *Punctum*, a point.) દેખાડ્યું.

Circumstance, case; event. (*Circum* round about, and *sto*, I stand.) બાબદ

Remarked, said. બોલ્યો.

Close to, near. નજદીક.

Lashed, struck; beat. માર્યો.

Roared, cried aloud; bellowed. ઘુમપાડી,

Frightfully, terribly; dreadfully. ભયં. કાર રીતે.

On a nearer inspection, looking at it more closely. વધારે નજદીક જઈ જોતાં.

Inspection, examination. (L. *In*, and *specio*, I see) તપાસ.

Especial, particular. (L. *E* out, and *specio*, I look at.) ખાસ.

Recognising, knowing again; recollecting. (L. *Re*, back, *con*, together, & *nosco*, I know.) ઓળખતાં.

On lookers, spectators; audience જો-નાર.

Caressing, fawning upon. લાડ કરતાં.

Welcomed, received with gladness. ખુશીથી ભેટ લીધી.

Tar, sailor, ખલાશી.

Insupportable, unbearable.(L. *In*, not, *sub*, under, and *porto*, I bear or carry.) નહીં ખમી શકાય એવી.

The Cautious Elephant.

Cautious, careful. (L. *Caveo*, I beware.) સાવચેત.

Frequently, often. વારંવાર.

Wooden, made of wood. લાકડાનું.

Bridge, a structure across a river. પુલ.

Unwilling, hesitating. નાખુશ.

Goring, piercing. ભોકતાં.

Spear, a lance (L. *Sparus*, a hunting spear.) ભાલો.

Venture, to take courage to go. (L. *Venio*, I come.) જવાની હિંમત કરવી.

Hesitation, unwillingness.. (L. *Hædeo*,

to stick.) આનાકાની.

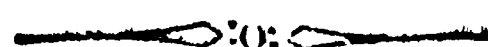
Suspected, doubted. (L. *Sub*, under, and *specio*, I see.) વહેમ ગયો.

Test, try. (L. *Testa*, a piece of burned clay.) તપાસવું.

Gave way, broke down. તુટી પડ્યો.

Precipitated, thrown headlong. (L. *Pre*, before, and *caput*, the head.) ઉંધે મસ્તક પડ્યા.

Injured, hurt. દુખ થયું.



Crime Detected.

Crime, fault; offence. (L. *Crimen*, a crime.) ગુનાહ.

Detected, found out. (L. *De*, down, and *tego*, I cover.) પકડાઇ આવ્યું.

Attachment, love; affection. પ્યાર.

United to, together with; combined with. (L. *Unus*, one.) સાથે; જોડાયલું.

Memory, the faculty of mind. (*Memor*, mindful.) યાદદાસ્ત.

Unfailing, unerring; not failing. નહી ભુલે એવાં; અચુક.

Led, occasioned; given cause. કારણ આપ્યું.

Remarkable, wonderful; worthy of notice, (*Re*, and *marca*, limit.) અજાયબ-નું; જાણવાજોગ.

Disclosure, an uncovering to view (*Dis*, not, and *claudo*, I shut.) ઉઘાડું પડવું તે.

Ancient, old. અસલી.

Author, a writer. અથકરતા.

Civil, not foreign; intestine. માંહેમાંહેની.

Perpetrated, committed. (*L. Patro*, I bring to pass.) કીધું.

Guarded, watched over. ચોકી કીધી.

Defence, protection. (L. *De*, down, & *fendo*, I strike.) બચાવ.

Corpse, a dead body. મડદું.

Learning, knowing; hearing. જાણીને.

Meat, food. ખોરાક.

Buried, interred. દાટ્યું.

Preserved, saved. (L. *Pre*, and *servio*, I keep.) બચાવ્યો.

Review, an inspection of troops. (L. *Re*, back and *video*, I see.) લશ્કરી તપાસ.

Past the king, by the king. રાજાની પાસેથી.

Extraordinary, uncommon; unusual. (L. *Extra*, beyond, and *ordo*, order. અસાધારણ.

Fury, rage. ગુસ્સો.

Excited, aroused. ઉશ્કેર્યો.

Suspicion, doubt. વહેમ.

Confessed, admitted (L. *Con*, together and *fatior*, I speak.) કબુલ કર્યો.

Execution, capital punishment; beheading (L. *Exsecuto*, I excute.) ગરદન મારવાનું.

Warming The Shoes.

Warming, heating. ગરમ કરતાં.

Putting them on, wearing them; using them. પેહેરતાં.

Previously, beforehand. આગમચથી.

Manifesting, displaying, showing (L. *Minifestus*.) દેખાડતાં.

Indignation, anger(L. *In*, not, *dignus*, worthy.) ગુસ્સો,

Negligence, omission to do; neglect. ગાફેલતી.

Apparent, clear; evident. દેખીતું.

Satisfaction, conviction; gratification. (L. *Satis*, enough, and *facio*, I do.) ખાતરી.

Intending to say, meant to say. કેહેવા ની મતલબથી.

Omitted, neglected. (L. *Ob*, in the way of, and *mitto*, I send.)ગાફેલત કીધી

Deceiving An Elephant.

Deceiving, cheating; taking in.(L. *De*, down and *capio*, I take.) ઠગતાં.

Led, carried; conducted. લઈ જતાં.

Used, was accustomed. ટેવ પડેલી હતી.

Took it into his head, thought. વિચાર કર્યો.

To play, to practise upon. કરવું.

Trick, a cheat. ઠગાઈ.

Wrapped, covered; enveloped. વિંટાળ્યું.

Agree with, suit. લાયક થવું.

Taken in, deceived. ઠગાયો.

Packet, a small bundle or pack, પડીકું.

Let it fall to, threw upon. ફેંકી દીધું.

Remark, observation. ટીકા.

Were watered, were supplied with water. પાણી પાયું.

Stable, a shed for animals. તબેલો.

Dashing, striking violently. જોરથી અફાળીને.

Trampled, trod with force. કચડી નાંખ્યો.



Detecting A Thief.

Detecting, finding out. (L. *De*, down & *tego*, I cover.) પકડાઇ આવતા.

Complained, urged a suit. (L. *Con*, together & *plango*, I strike.) ફરીયાદ કરી.

Judge, a civil officer who decides cases (L. *Jus*, right & *dico*, I say.) ન્યાયાધીશ.

Whoever, any person whatever. જેકોઇ.

Dismissed, permitted to go; sent away. (L. *Dis*, and *mitto*, I send.) છોડી દીધા.

Afraid, struck with fear. બીધેા.

Found out, detected. પકડાઇ આવ્યેા.

Summoned, called to appear in court. (L. *Sub*, under & *monio*, I remind.) કચેરીમાં બોલાવ્યા.

Produce, bring forth (L. *Pro*, forth and, *duco*, I lead.) રજુ કરવી.

Suffer, undergo. ખમવું.

Punishment, chastisement. શીક્ષા.
Offence, crime. ગુનાહ.
Appear, come. આવવું.
Got, had. હતો.

The Canine Patients.

Canine, pertaining to dogs. (L. *Canis*, a dog) કુતરો.

Patients, sufferers; those who are sick. (L. *Patior*, I suffer.) દરદી.

Paws, the feet of beasts having claws. (L. *Pes*, the foot.) પંજા.

Piteously, sorrowfully (L. *Pius*, pious.) દુખદાયક રીતે.

Farriers, smiths who shoe horses (L. *Ferum*, iron.) નાળ બંધ.

Noticing, observing. (L. *Nosco*, I know. જોતાં.

Dressed, cleansed and applied medicaments, (L. *Dirigo*, I make straight.) મલમપટો કર્યો.

Bruised, crushed. કચડાઈ ગયલો.

Wrapped, covered. વિંટાળેલો.

Moaned, wailed. રડ્યો.

Gratitude, thankfulness (L. *Gratus* grateful.) ઉપકાર.

Injured, broken (L. *In*, not & *juris*, right.) ભાંગેલા.

Was whole, was cured. સાજો થયો.

Frolicking, playing; jumping. ગેલ કરતો.

Similar, like. (L. *Similis*, like.) એક-સરખું

Accident, an event proceeding from an unforeseen cause. અકસ્માત.

Led, carried; conducted. લઈ ગયો.

Doctored, dressed; treated. (L. *Doceo*, I teach.) મલમપટ્ટી થયા

Sagacity, quickness of perception. (L. *Sagio* I perceive quickly.) ચતુરાઈ

Results, issues; consequences. (L. *Salio*, I leap.) પરિણામ.



The Origin of A Proverb.

Origin, root; derivation. મુળ.
Owner, proprietor. ધણી.
Vineyard, a plantation of vines producing grapes (*L. Vinea*, a plantation of vines.) દરાખનેા માંડવેા.
Overworked, worked too hard. અતિશય શ્રમ કરાવ્યું.
Ripened, came to perfection in growth; fit for use. પાકી ગઇ.
Taunted, mocked; upbraided with severe words. ટેાણા મારીયાં.
Fulfilled, accomplished. પાર પડી.
Boar, the male of swine. ભુંડ.
Burst into, broke into. દાખલ થયું.
Rooting up, turning up; tearing from the ground by the roots. ઉખેડી નાખતાં.

An Ingenious Dog.

Convent, a monastery; an abbey મઠ

ગોનું ગહ.

Were served with dinner, were fed.

Scraps, pieces. ચુરના.

Guests, persons entertained. પરોણા.

Fain, *Gladly*. ખુશીથી.

Partaken, had a share. ભાગ લીધેા હતેા.

Pauper, a poor man. ગરીબ માણસ.

Approached, came up. આવી પેહોંચ્યા.

Delivered, given. અપ્યેા

Succeeded, attended with success. પાર
પડી.

Repeated, done again. પાછી કરવામાં
આવી.

Doled out, given out. આપવામાં આવ્યા.

Mess, dish. રકાબી.

Victuals, food. ખેારાક.

Served out, given out. આપવામાં આવી.

Hencrforth, since that time. ત્યારથી.

Monks friars. સાધુઓ.

Rewarded, recompensed. બદલેાવાળ્યેા.

——:0:——

Fair-play Is A Jewel.

Fair-play, justice ઇનસાફ.
Man of war, war-vessels; ships of war. મનવાર.
Dockyard, a yard near a harbour for containing all kinds of naval stores and timber ગોદી.
Saw, a cutting instrument consisting of a thin blade of steel having a toothed edge. કરવત.
Rather blunt, far from sharp. બુઠી.
Tough, tenacious, stiff strong. ચીવટ.

Honesty.

Honesty, Integrity. (L. *Honor*, *ho nos*, honour.) પ્રમાણીકપણું.
Travelling, making a journey, (L. *Tra*, beyond, and *vahr*, to labour.) મુસાફરી કરતાં.
Thinly, not much; a little, થોડું.
Peopled, populated. વસાયલું.

Hut, a cottage. ઝુંપડું.

Quarters, lodging, (L. *Quartus*, the fourth part of any thing.) રહેઠાણ

Resumed, started again, taken again. (L. *Re*, *back*, and *sumo*, I take.) પાછી ચલાવી.

Journey, passage from one place to another, (L. *Diurnus* from *dies*, a day.) મુસાફરી.

Owner, a rightful possessor; proprietor ધણી.

Bushes, clusters of shrubs. ઝાડી.

Turn up, appear. જણાય.

Recognise, know again. (L. *Re*, back *con*, together and nosco, I know.) પાછો ઓળખવો.

Mention, speak; tell. કહેવું.

Sustained, bore or suffered. (L. *Sub*, under and teneo I hold) ખમ્યું.

'*Listened*, heard. સાંભળ્યું.

Attentively, with attention, heedfully. (L. *Ad*, to, and *tendo*,

I stretch.) ધ્યાનથી.

Particulars, minute parts (L. *Pars*, a part) વિગત.

The loss, the parting from (his purse.) તોટો.

Recovering, getting back. (L. *Re*, back, and *capio* I take.) પાછી મેળવવી.

Expected, hoped. (L. *Ex*, out of, and *specto*, I look at.) આશા રાખી.

---o---

The Fearless Boy.

Anxiety, mental trouble. (L. *Ango*, *anxi*, I bind.) ફીકર.

Truant, run-away. રખડનાર.

Reproved, scolded, rebuked. (L. *Re*, back, and *probo*, I prove.) ઠપકો દીધો.

Rapid, swiftly flowing. ઝડપથી વેહેતો.

Naval, marine; nautical. (L. *Navis*, a ship.) દરિયાઇ.

---o---

The Eagle And The Fox.

Eaglets, young eagles. ગરૂડ પક્ષીનાં બચ્ચાં.

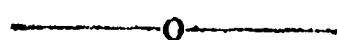
Cubs, young ones; children. બચ્ચાં.

Refused to listen, would not hear. સાંભળશે નહીં.

Torch, a large candle. મશાલ.

Destruction, death. (L. *Dis*, not, and, *struo*, I pile up) નાશ.

Inferiors, persons of a lower rank or station. (L. *Infra*, beneath.) કનિષ્ટ.



Humanity Rewarded.

Humanity, an act of tenderness. (L. *Humanus*, a human.) દયાળુ કામ.

Rewarded, recompensed બદલો વાળ્યો.

Sustain, carry. (L. *Sub*, under, and *teneo*, I hold) સાહવું.

Relieved, helped, eased. (L. *Re*, back and *levo*, I lift up.) છુટકારો કર્યો.

Give in, yield to the load. દબીજવું.

Precious Yet Worthless.

Worthless, having no value. નકામું.

Pools, small collections of water; marshes. (L. *Pallus*, a marsh.) ખાબોચ્યા.

Spied, saw; gained sight of. (L. *Specio*, I see. દીઠું.

Managed, contrived. યુક્તિ કીધી.

Felt, perceived by the touch. (L. *Palpo*, I touco) ચાંપી જોયું.

Starving, perishing with hunger. ભુખે મરતાં.

Disappointed, defeated of hope. (L. *dis*, not, *ad*, to, and *punctum*, a point.) નાઉમેદ થયો.

Fainting, falling into a swoon. બેશુધ થતાં.

Little But Brave.

Diminutive, very small. (L. *Dis*, not, and *minuo*, I lesson.) ઘણુંજ નાનું.

Stature, size. (L. *Statuo*, I set.) કદ.

Insignificant, contemptible. (L. *In*, not, *signum*, a mark, and *facio*, I make.) હલકો.

Subject, matter. (L. *Sub*, under, and *jacio*, I throw.) બાબદ.

Ridicule, laughter. (L. *Rideo*, I laugh.) મશ્કરી.

Antagonist, an adversary; an opponent (*L. Anti*, against, and *ago*, I drive) હરીફ.

Viewing, looking at. (L. *Video*, I see.) જોતાં.

Spectacle, show. (L. *Specto*, I look at.) તમાશો.

Arena, ring, a place of public contest. (L. *Areo*, I drive.) કુંડાળું; અખાડો.

Resuming, taking again (L. *Re*, back and *sumo*, I take) ચાલુ [illegible].

Haughty, bold; hazardous. (L. *Altus* high.) ઉછાંછળો.

Giant, a monster. (L. *Gigas*, earth-born monster.) રાક્ષસ.

Dared, made bold; took courage. હિમ્મત કીધી.

Inferiors, persons of lower rank. (L. *Infra*, beneath.) હલકી પદ્વિના માણસો.

Despise, under value; scorn. (L. *De*, down, and specio, I look at.) ધિક્કારવું.

—:o:—

The King And The Haymaker.

Haymaker, one who cuts and dries grass for fodder. ઘાસવાળો.

Portrait, a likeness. છબી.

Memento, a memorial. (L. *Memini*, to remember.) યાદગારી.

Majesty, the title of kings & queens. (L. *Magnus*, great.) રાજ કરતાઓનો એલકાબ.

Stamped, fixed. જડેલી.

—:o:—

The King And The Corporal.

Corporal, the lowest officer in a company of infantry (L. *Caput*, the

head.) સરૂથી હલકી પંક્તિનો લશકરી અમલદાર.

Regiment, a body of troops. (L. *rego*, I rule.) પલટણ.

Bodyguards, those who protect the body. શરીરની સંભાળ કરનાર સીપાઈ.

Remarkably, in a manner worthy of notice. (L. *Re*, and *marca*, a limit.) જાણવાજોગ રીતે.

Suspended, hanging out. લટકતી.

Leaden, made of lead. સીસાનું.

Bullet, a small ball. ગોળી.

Curiosity, anxiety, (L. *Cura*, care.) ઈંતજારી.

Inquire into, to investigate, (L. *In*, into, & *quæro*, I ask.) પુછ પરછ કરવી.

Chancing, happening. બનતાં.

Addressed, spoke to (L. *Ad*, to, and *dirigo*, I make straight.) બોલ્યો.

Economical, very saving. (L. *Economia*, from, Gr. *oikos*, house, and *nomos*, a law.) કરકસરનું.

Flatter, compliment. (L. *Flo*, I blow.) વડાઈ સેવી.

As to, about. વિષે.

Of little consequence, it does not matter. (L. *Con*, together and *sequor*, I follow.) [illegible]

---o---

A Clever Ruse.

Ruse, artifice; means employed to deceive (L. *Re* very much, and *pusus*, an experience.) હિકમત

Feed, pasture; fodder. [illegible]

Execute, carry out. (L. *Ex*, out, and *sequor*, to follow.) [illegible]

Wagered, betted; pledged. [illegible]

The Miser Punished.

Avarice, a desire of procuring and hoarding up wealth; covetousness. (L. *Aveo*, I covet.) લોભ.

Proposed, put forth; offered for consideration. (L. *Pro*, and *pono*, I put.) દરખાસ્ત મુકેલી.

Volunteered, willingly offered. (L. *Volo*, I wish.) ખુશી બતાવી.

Poison, a venomous substance. (L. *Potio*, a drink.) ઝેર.

Partake of, eat. (L. *Pars*, a part.) ખાવું.

Effects, consequences. (L. *E*, out, & *facio*, I make) પરિણામ.

Profited, benefited. લાભ થયો.

—:o:—

Hercules and the Wagoner.

Wagoner, one who conducts a wagon ગાડીવાન.

Countryman, a rustic; a husbandman ગામડીયો.

Miry, muddy. કાદવવાળી

Stuck, fixed; adhered closely. ચોંટીપેઠી.

Stand-still, a perfect stop; a dead stop. ટમ.

Distress, great need. સંકટ.

Push, urge forward; drive. હડસેલવું.

Difficulty, trouble. મુશકેલ.



A Good Lesson.

University, an institution for the purpose of instruction in all, or some of the most important divisions of science and literature, and having the power of conferring degrees. (L. *Unus*, one, and *verto*, I turn.)

Professor, an officer in a college or school who reads lectures or instructs students in a particular branch of learning. (L. *Pro*, and *fateor*, I confess or speak.) ગુરૂ; પ્રોફેસર.

Waited on, attended. હાજર રહેલો.

Instructions, lectures. (L. *In*, and *struo*, I pile up.) ભાષણ.

Conceal, hide. (L. *Con*, and *celo*, to hide.) બહાર ન પડવા દેવું.

Perplexity, bewilderment; embarassment of mind. (L. *Per*, through, and *plecto*, I intertwine.) ગભરાટ.

Affects, acts upon; moves the feelings of. (L. *Ad*, and *facio*, I make) અસર થાયછે.

Slipped, thrust; put in. ખોસ્યો.

Stooped, bent. વાંકો વળ્યો.

Countenance, face. (L. *Con*, and *teneo*, I hold.) ચેહેરો.

Gazed, looked steadily. ટીકીને જોયું.

Proceeded, began. (L. *Pro*, and *cedo*, I go.) લાગો.

Overcame, got the better of. ફાવી.

Fervent, ardent; earnest. (L. *Ferveo*, I boil.) ઉત્કંઠાવાળી; ઉલટની.

Thanksgiving, act of expressing gratitude for favours. શુકરાના; ઉપકાર માનવાનું કામ.

Timely, seasonable. વખતસરની; સમયોચિત.

Deeply, much. ઘણોજ.

Affected, moved. અસર થયલી.

An Elephant's Revenge.

Revenge, return of an injury. (L. *Re*, and *vindico*, I assert authority in a case where legal possession of a thing claimed is refused.) વેર.

Sentinel, soldier on guard; sentry. (L. *Sentio*, I feel.) પહારેગીર.

Regarded, looked at. જોતી હતી.

With....eye, with great displeasure; very unfavourably. નાખુશીથી.

Correct, punish. (L. *Con*, and *rego*, I keep straight.) સજા કરવી.

Interference, intermeddling; interposition. (L. *Inter*, between and *ferio*, I strike.) પ્રવેશ કરવો તે.

Squirting, ejecting in a stream. પિચકારી જોરથી.

Assembled, collected into a body. (L. *Ad*, and *simul*, together.) ભેગાંથયેલાં.

Discharged....water, squirted water. પાણી ઉરાડ્યું.

Ensued, followed. L. *In*, and *sequor*,

to follow) નિકળી.

Wiped, cleaned by rubbing. લુછીનાખ્યો.

Continued, remained. (*Con*, and *teneo*, I hold)

Spectators, lookers-on; observers. (L. *Specio*, I look at.) જોનારા.

Musket, a kind of firearms discharged by a spring-lock. (L. *Musca*, a fly) બંદુક.

Twirled, turned rapidly. જલદીથી ગોળ-ચકર ફેરવી.

Trod, pr ssed કચડી.

Twisted, wound; formed. વળ દીધો.

The Wolves' Revenge.

Settler, one who fixes his residence in a new country. સંસ્થાન કરનારાઓ.

Was engaged, was busy. રોકાયલો હતો.

Felling, cutting. કાપતાં.

Household, domestic. ઘર ખટલાનું.

Curiosity, a strong desire to see something novel. (L. *Curiositas*—*cura*, care) જીજ્ઞાસા.

Excited, roused, awakened. (L. *Cito*, I put in rapid motion) ઉશ્કેરાઇ.

Utter, total; perfect. તદ્દન.

Darling, much beloved; favourite. લાડકું.

Delaying, stopping; hesitating. અટક-તાં; ધીલ કરતાં.

Log, a bulky unhewed piece. ભારી ન કાપેલો કકડો.

Gaunt, hungry; empty after long fasting. ભુખ્યું; પેટમાં ખાડાવાળું.

Abject, despicable; mean. (L. *Ab*, and *jacio*, I throw.) નીચ.

Shrank, recoiled in fear. ભયથી ડરીને.

Cowered, sank down. ઉદાસ થઇએકું.

Fell upon, attacked. હુમલો કર્યો.

Devoured, ate. (L. *De*, and voro, I eat.) ખાઇ ગયાં.

Wheeled, turned. ફર્યાં.

In time, seasonably. વખતસર.

Expected, anticipated. (*Ex*, and *specto*, I behold.) ધારેલો.

Repast, victuals; meal. (L. *Re*, and *pasco*, *pastum*, I feed.) ખોરાક.

Saved By Smoke.

Potagonia is a country in South America.

Violent, terrible; fierce. (L. *Vis*, strength.) શાખત.

Happening, chancing. બનવું.

Match, some very combustible subs a c used for lighting a fire. દિવાસળી.

Kindling, lighting. સળગાવતી.

Fed, supported. સળગાવી; બાળીને.

Turf, earthy substance used as fuel. અડાયાં.

Planks, flat broad thick pieces of timber. પાટીઆં.

Misfortune, calamity. (L. *Mis*, bad, and *fortuna*, *fors*, chance.) આફત.

Volumes, clouds.

Desert, wild, waste, forsaken. (L. *De*, and *sero*, *sertum*, to join together.) ઉજાડ.

Crouching, bending.low. આસ્તેથી વાંકા [વળીને.

Extinguished, put out. (L. *Stinguo*, I scratch out.) બુજાવી.



The Fishing Monkeys.

Fishing, employed in catching fish. માંછલી પકડનાર.

Whiting, a well-known fish belonging to the cod tribe. એક જાતનું મા-છલું.

Engaged, employed. રોકાયલા હતા.

Shift, change. બદલવું.

Pelted, stoned. પથરનો મારો પડયો.

After a while, after some time, કેટલીક વાર પછી.

To arms, to take up arms. હથિયાર સજવાની.

Rowing, moving by oars. હલેસાં મારીને.
Tackle, ropes of a ship. દોરડાં.
Baited, put meat on a hook. ગલઉપર ખાવાનું મુકેલું.
Hauled, drew. ખેંચતા.
Position, place. (L. *Pono*, I put.) જગા.

———:o:———

An Irish Quarrel.

Century, hundred years. (L. *Centum*, a hundred.) સદી; સો વરસ.
Envy, ill-will; discontent. (L. *In*, and *video*, I see.) અદેખાઇ.
Owned, possessed. ધણી હતા. [સહીઆરામાં.
In common, between them. પોતપોતામાં;
Dispute, quarrel (L. *Dis*, and *puto*, I think.) વાંધો.
Dissolve, put an end to. (L. *Dis*, and *solvo*, I loose.) છુટો કરવો.
Partnership, fellowship; joint interest. (L. *Pars*, a part.) ભાગ લાગ.
Accordingly, agreeably. (L. *Ad*, and *cor*, the heart.) એ મુજબ.

Proceeded, advanced. (L. *Pro*, and *cedo*, I go.) વધ્યા,

Fell to, fell to the lot of; went as the share of. ભાગે આવ્યો.

Give up, abandon. છોડી દેવું.

Negotiation, altercation. ભાંજગડ.

Arrangement, adjustment. બંદોબસ્ત; ગોઠવણ.

Proposed, suggested; offered for consideration. (L. *Pro*, and *pono*, I put) સુચવણ કરી.

Fleece, wool. ઉન.

To shear, to cut with a scissor. કાતરવુ

Elapsed, gone by. (L. *E*, and *labor*, *lapsus*, to glide.) વહી ગયલાં.

Ascribed, imputed. (L *Ad*, and *scribo*, I write.) લાગુ પાડયું.

Maintained, said; alleged. (L. *Teneo*, I hold.) કબૂલ કરતા.

Swallowed up, wasted; ran off with. ખુવાર કરી નાખ્યું.

Reduced, brought down. (L. *Re*, and *duco*, I lead.) લાવી નાખ્યા.

Litigants, persons engaged in a law-suit. અદાલતે ચડેલા પુરૂષો.

—:o:—

A Dead Man Dining.

Lunatic, for the insane. (L *Luna*, the moon; *luceo*, I shine.) ઘેલાં માણસોને રાખવાની.

Asylum, an hospital. (L. *A*, not, and *sule*, the right of seizure.) ધર્મશાળા.

Inflicting, causing. (L. *In*, aud *fligo*, I strike.) કરતી.

Impression, sensible effect. (L. *In*, and *premo*, I press.) અસર.

Obvious, clear. ખુલ્લું.

Issue, end. છેવટ.

Disabuse, undeceive. સમજ પાડવી.

Absurd, stupid; false. (L. *Ab*, and *surdus*, deaf.) ખોટા.

Resident, who resided; residing there. (L. *Re*, and *sedeo*, I sit.)

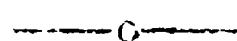
Stratagem, plan. હિકમત.

Resemble, look like. મળતું આવવું.
File, row. (L. *Filum*, a thread. હાર.
Adjoining, adjacent; contiguous. (L. *Ad*, and *jungo*, I join.) પાસેનો.
Hearty, abundant, પુષ્કળ.
Purposely, designedly. (L. *Pono*, I put) જાણીજોઈને.
Attendant, servant.(L. *Ad*, and *tendo*, I stretch.) ચાકર; હજુરીઆ.
Spell, incantation; charm. જાદુ.
Starving, perishing with hunger. ભુખે મરતાં.

Saved By A Fish.

Contained, had in it. (L. *Con*, and *teneo*, I hold.)જેમાં સમાવેલી હતી.
Sprang a leak, began to let water come in through a whole. ગાબડું નીકળ્યું.
Crew, a body of sailors. ખલાસીઓની ટોળી.

Afloat, swimming on the water. તરતું.
To go to the bottom, to sink. ડુબી જવું.
Dolphin, a small species of whale (L. *Delphin.*) નાની જાતનું મગર.
Destruction, death. (L. *De*, and *struo*, I pile up.) મોત.
Gratitude, thankfulness. (L. *Gratus*, thankful.) ઉપકાર.
Remembrance, memory. (L. *Re*, and *memor*, mindful.) યાદગીરી.
Deliverance, rescue. (L. *De*, and *liber*, free.) બચાવ.



Louis XIV. And The Soldier.

Campaign, the time during which an army keeps the field during a war યુદ્ધ.
Mounted, seated on. (L. *Mons*, a mountain.) બેઠેલો.
Steed, horse. ઘોડો.
Restive, unruly. બેકાબુ.

Plunged about, bounded up and down. ફેંકાતો.

Restrain, check. (L. *Re*, and *stringo*, I draw tight,) અટકાવવું.

Uttering, making use of. બોલતાં.

Reproachful, opprobrious. ખરાબ; ગાળ-ગલિેચ્છીના.

Expressions, words. શબ્દ.

Butt-end, the largest or blunt end. મુ-ઠ આગળનો છેડો.

Disgraced, insulted. અપમાન કરવું.

Comrade, companion. (L. *Camera*, a chamber.) સોબતી.

Repair, make amends for. (L. *Re*, & *paro*, to get ready.) બદલો વાળવો.

———:o:———

Taming A Furious Dog.

Tame, subdue. જેર કરવો.

Staring, looking intently. ટીકીને જોતાં.

Steadily, fixedly; piercingly. એકી નજ-રે; નજોતજ.

Shuddered, trembled. કંપ્યા.
Confounded, stupified. ગભરાયો.
Piercing, fixed; steady. તાકીને.

—:o:—

The Dog Detective.

Detective, skilled in finding out a criminal (L. *De*, and *tego*, I cover.) ચોર પકડનાર.
Sergeant, an officer. (L. *Servio*, I serve.) અમલદાર.
Understand, know. સમજવું.
Wanted, required. માંગ્યું.
Laid hold of, seized. પકડ્યો.
Insisted, stoutly maintained. (L. *In*, and *sisto*, I stand.) આગ્રહ કરી કહ્યું.



Dandie And The Penny.

Trotted, walked fast. ઝડપથી ગયો.
Eagerly, earnestly. આતુરતાથી.
In fun, out of joke. મશ્કરીમાં.

Bad, defaced; counterfeit. ઘસાઇ ગયેલો; ખોટો.

Scraped, rubbed on the surface with the foot પગે ખોતરેલો.

Seemingly, apparently. દેખીતી રીતે.

Insulted, affirmed; offended (L. *In* and *salio*, I leap.) અપમાન કર્યું.

Dirty, base નીચ.

Dirty trick, joke. મશ્કરી.

Played, practised.

Dandie And The Boot-jack.

Boot-jack, an instrument for drawing off boots. બુટ કાઢવાનું હથિયાર.

Usually, commonly. હંમેશની જગાએ.

Searching, seeking શોધતાં.

Scratched, used the claws in tearing the surface. ખોતર્યું.

Dandle And The Shillin.*

Visitors, persons who go to see others (L. *Video*, I see.) મુલાકાત કરનારા.

Drop, fall નીકળી પડની.

Disappeared, vanished from the sight. લોપ થઇ ગઇ.

Diligent, careful; prosecuted with care (L. *Lego*, I choose.) સંભાળથી.

Picked, took up. ઉપાડી લીધી.

Disobedience.

Disobedience, violation of a command

Extinguished, put out. (L. *Ex*, and *stinguo*, I scratch.) બુઝાવેલી.

Lest, for fear that. રખેને.

Place of encampment, the place where an army is formed into a camp. છાવણીનું ઠેકાણું.

Indicated, made known. (L. *In*, and *dico*, I say.) ખબર પડે.

Sternly, angrily; coldly. ચિરડાઇને.

Guiding, leading. રાહ દેખાડતાં.
Severity, rigour. (L. *Severus*, severe.) કઠણપણું.
Effect, result. (L. *Facio*, I make.) પરિણામ; અસર.
Break, violate. તોડવા.

——:o:——

The Fisher And The Little Fish.

Begged, requested. અરજ કરી.
Grow, become bigger. મોટી થાઉં.
Fine, hearty. પેટ ભરાય એટલું.
Dish, meal. ખાવાનું.
Mouthful, small quantity; as much as fills the mouth. કોળીઓ; બુક.
Let, leave. મુકી દઉં.
Fried, roasted. તળયું.
Illustrates, shews clearly; explains.(L. *Luceo*, I shine.) સમજાવેછે.

——o——

Following The Lead.

Considerable, a good deal of; very great. અતિશય.

Scavenger, street-sweeper. કચરાપટી.

Halt, stop. અટકાણુ.

Obstinate, stubborn; self-willed. (L. *Ob*, and *sto*, I stand.) હઠીલું.

Grasped, took hold of. પકડી.

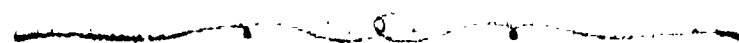
Call, a summons to fight. લડવાનું તેડું.

Petrified, changed into stone. (L. *Petra*, a rock, and *facio*, I make.) પથ્થરની માફક સ્તબ્ધ થયલો.

Bespattered, besprinkled. છંટાઇ ગયલો.

Incident, occurrence. (L. *In*, and *cado*, I fall.) બનાવ.

Peculiarity, special quality. (L. *Peculium*, a small private property. ખાસ ગુણ.



One Good Turn Deserves Another.

Thirsty, having a desire of water. (L. *Torreo*, I parch.) તરસી.

Alighted, flew down. ઉતરી.

Spring, a fountain of water. ઝરો.

Issued, flowed from (L. *Ex*, and *eo*, I go.) નીકળ્યો.

Was nearly drowned, was on the point of losing his life by sinking. ડુબી મરવાની અંતઉપર હતી.

Struggles, violent efforts. તરફડીઆં.

Plucked, pulled up. તોડ્યું.

Crawled, crept; advanced slowly. આતેથી ગઇ.

Ducking, plunge into water. પાણીમાં ડબકું ખાવું.

Perceive, see. (L. *Per*, and *capio*, I take.) જાણવું.

Sportsman, huntsman. પારધી.

Aiming, pointing. તાકતાં.

Benefactress, one who saved her life. (L. *Bene*, well, and *facio*, I do.) ભલું કરનાર.

Grateful, thankful, નિમકહલાલ. L. *gratus*, grateful.

Danger, peril. ભય. L. *damnum*, loss, and *gero*, I bear.

Threatened, menaced. બીવરાવતી.

Benefactress, well-wisher. કલ્યાણુ કર-નારૂં. L. *bene*, well, and *facio*, I make.

Startled, alarmed. ગાભરૂં પડેલું.

Unharmed, uninjured. વગર ઇજા થવે.

Saved, protected; preserved. બચાવી.

Means, instrument; cause. કારણુ.

Return, repayment, equivalent, બદલો.

An Escape From Fire.

Escape, deliverance; rescue. છુટકારો. L. *ex*, and *capio*, I take.

Broke out, occurred. લાગી.

Violently, forcibly. જોરથી. L. *vis*, strength.

Suspecting, having some idea. ખ્યાલ દોડાવતાં. L. *sub*, under, and

specto, I look at.

Object, intention. મતલબ. L. *ob*, and *jacio*, I throw.

Aware, knowing. જાણતો.

Took hold of, seized. પકડ્યો.

Shirt, an upper garment. પેહેરણ.

Bursting, rolling; spreading; running, ફરી વળતી.

Rushed, ran furiously, ધસ્યો.

Managed, contrived. યુક્તિ કરી. L. *manus*, the hand, and *ago*, I do.

Descend, get down. નીચે ઉતરવું L. *de*, down, and *scando*, I climb.

By means of, by the assistance of, મારફતે; મદદથી.

Fortunately, luckily, by good fortune. સારે નસીબે. L. *fortuna* from *fors*, chance.

At hand, near. નજદીક.

Burst into tears, wept. આસું પાડી રડ્યો.

Rescue, save. છુટકારોકરવો. L. *re*, *ex*, and *quatio*, I shake.

Owed, was indebted. આભારી હતો.
Preservation, safety. સલામતી. L. *pre*, and *servio*, I keep.
Perished, died. મરણ પામ્યો. L. *per*, and *eo*, I go.

The Boy Philosopher.

Philosopher, a lover of wisdom; one who is profoundly versed in any science. ફીલસુફ. Gr. *philos*, loving, and *sofia*, wisdom.
Was visited, was overtaken. લાગ્યું.
Terrible, violent, ભયંકર; મજબુત.
Hurly-burly, noise and confusion. ગભરાટ.
Pegs, pointed pieces of wood. ખુંટા.
Extent, length. વિસ્તાર; લંબાઈ. L. *ex*, and *tendo*, I stretch.
Odd, curious. વિલક્ષણ; અજબ તરેહનું.
Taste, liking. શોખ,
Inquiries, investigations, પુછપાછ, L. *in*, and *quæror*, I seek.

Experiments, trials, અખતરો; પ્રયોગ, L *ex*, and *perior*, to try.

Immortal, everlasting, not dying. અમર. L. *in*, not, and *mors*, death.

Can boast, can be proud of. વડાઇ લે.

The Miller And The Camel.

Miller, one who works in a mill. ઘંટીવાલો.

Awakened, aroused, જાગી ઉઠ્યો.

Thrust, put, ખોસતાં.

Granted, conceded; yielded, આપ્યું, L, *gratus*, pleasing.

Crowded, squeezed, ચાંપ્યું.

Rude, rough, બેઅદબ.

Exceedingly, extremely. અતિશય L. *ex*, and *cedo*, I go.

Troublesome, vexatious, કંટાલા ભરેલો.

Complained, showed his displeasure. ફરિયાદ કીધી; અકળાયો.

Given up, avoided, abandoned. છોડી.

By degrees, gradually, રફતે રફતે,
Master, get the better of. ફાવી જવાય.

———o———

A Strange Mode Of Duelling.

Strange, curious; uncommon, અજાય-ब જેવી,
Mode, way, રીત.
Duelling, fighting in single combat. બે જણ વચ્ચેની લડાઇ. L. *duo*, two.
Apothecary, one who prepares medicine, ઓસડ તઇયાર કરનાર. Gr *apo*, upon, and *theke*, a chest.
Insulted, affronted; offended. અપમાન કર્યું, L. *in*, and *salio*, I leap
Theatre, a play-house. નાટકશાળા L. *theatrum*, Gr. *theaomi*, to see from *thaomi*, to wonder at.
Challenge, a call to fight. લડવા બોલાવવું, L. *calumnia*, an action at law.
Accustomed, used; practised. માહાવરો પડેલો.

Firearms, pistols, પીસ્તોલ,

Propose, suggest દરખાસ્ત કરવી, L. *pro*, and *pono*, I put.

Settling, adjusting; putting an end to. સમાધાની કરતાં; સેવટ આણતાં.

Antagonist, rival; opponent. હરીફ L. *anti*, against and *agon*, to struggle.

Terms, grounds; conditions. બોલી; શરત.

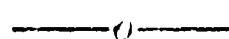
Perfectly, totally. તદન.

Deadly, destructive, ઝેહેરી.

Harmless, causing no harm, અવિકારી; વગરદુખનું.

Faithfully, solemnly. ઇમાનદારીથી; વિશ્વાસુરીતે.

Heartily, with all the heart. કલેજનપૂર્વ રીતે; ઘણોજ.



Cruel Boys Rebuked By An Ass.

Cruel, merciless, નિર્દય. L. *cruor*, blood.

Rebuked, blamed; chidden. ઠપકોદીધો:

L. *re*, back, and *bucca*, the mouth.

Rut, the track of a wheel. ગરેર. L. *rota*, a wheel.

Annoy, injure; hurt. ઇજાકરવી. L. *ad*, to, and *nocco*, I hurt.

Poking, piercing. ભોકતાં.

Struggles, violent efforts. તરફડીયાં કાંકાં.

Right, straight; exactly. સીધો; બરાબર.

Crushed, bruised; squeezed. કચડાઇ ગયલો.

Agreed, consented. એક મત થયા. L. *ad*, and *gratia*, favour.

Proposal, suggestion. દરખાસ્ત. L. *pro*, and *pono*, I put.

Put forth, exerted; used. કાઢયું; ખરચયું.

Dumb, mute. મુઆ.

Hurts, annoys. હાન કરેછે.

A Sagacious Dog.

Sagacious, quick of perception; active. ચતુર. L. *sagio*, I perceive quickly.

Frozen, congealed; hardened into ice. બંધાઇ ગયલી.

Gave way, melted; broke. પીગળી ગયું.

Managed, contrived. ગોઠવન કરી. L. *manus*, the hand, and *ago*, I do.

Carried, dragged; drifted. ઘસડી ગયો.

Current, a flowing; a stream. પ્રવાહ; ઝરો. L. *curro*, I run.

Grasping, holding. પકડીને.

Athwart, across. આડી.

Fruitless, ineffectual. વ્યર્થ; ફોકટની.

Rescue, deliver; save. ઉગાડવો; બચાવવો. L. *re*, *ex*, and *quatio*, I shake.

Neighbouring, adjoining. પડોશનું.

Took hold of, seized. પકડ્યો.

Regarded, gazed at. તરફ જોયું.

Significant, full of meaning. અર્થ બોધક.

L. *signum*, a mark and *facio*, I do.

Extraordinary, uncommon; out of the common order. અસાધારણ; વિલક્ષણ. L. *extra*, beyond, and *ordo*, order.

Case, matter. બાબદ. L. *cado*, I fall.

Suffered, let; allowed. દીધા. L. *sub*, and fero; I bear.

Led, conducted; carried. લઇગયું.

Absence Of Mind.

Absence of mind, forgetfulness; want of attention. બેધ્યાન.

Had occasion, required. જોઇતા હતા.

Provide, furnish. પુરૂં પાડવું.

Nicety, niceness; excess of delicacy. શોભા; સુંદરપણું.

Intending, meaning. મતલબ રાખતાં. *L.* *in*, and *tendo*, I stretch.

Fetch, go and get. જઈને લાવવું.

Occurred, took place. બન્યું. L. *ob*

and *curro*, I run.

Resolved, determined. ઠરાવ કીધો.

Scratched, rubbed with the nails. ઘવડ્યું.

To a nicety, very nicely. ઘણુંજ એશકી.

Muttered, uttered in a low murmuring voice. બડબડ્યો. L. *mu*, a sound produced by closing the lips.

Procure, get. મેળવવું. *L. pro*, and *curo*, I care for.

Proceeded, went on આગળ વધ્યો. L. *pro*, and *cedo*, I go.

Original, pristine; former. આગળી; અસલી. L. *origo*, from *orior*, to rise.

Destination, appointed place. ઠરાવેલી જગા. L. *de*, and *sisto*, I stand.

Answer, serve; suit. કામ લાગે.

Newton And His Dog.

Distinguished, remarkable. પ્રખ્યાત

થયલો.

Undisturbed, unagitated; unexcited. L. *un*, *dis*, and *turba*, a tumutlt.

Provocation, excitement of anger. ચીડ.
L. *pro*, forth, and *voco*, I call.

Mortification, sorrow. દુખ; દિલગીરી.
L. *mors*, death.

Overturned, threw or turned from a base. ઉથલી વાલી.

Reduced, burnt. બળી ગયું. L. *re*, and *duco* I lead.

Advanced, went on. ફીક વધેલો.

Reproduce, work out again. પાછું નીપજાવી કાહડું. L. *re*, *pro*, and *duco*, I lead.

Gettng into a rage, becoming angry. ગુસ્સે થતાં.

Punishing, chastising. શિક્ષા કરતાં.

Restrained, checked; curbed. અટકાવ્યો; બાંધ્યો. L. *re*, and *stringo*, I draw tight.

Mischief, harm, damage. નુકસાન. L.

mis, bad, and *caput*, the head.

Change Of Fortune.

Change, turn. ફરવું.

Fortune, luck. નસીબ. L. *fortuna*, luck.

Defeated, vanquished. હારેલો.

Coarse, rough. હલકો

Appease, satisfy. તૃપ્ત કરવી. *L. Ad*, and *pax*, peace.

Monarch, king રાજા. Gr. *monos*, alone, and *arche*, rule.

Possibly, practicably. બનતાં સુધી. *L. posse*, to be able.

Steward, (સ્તયુ આર્દ) one who manages the domestic concerns of great families.

Furniture, utensils. સામાન.

Made off, run off. નાશી ગયો.

Slippery Decks.

Slippery, glib; admitting a body to

slide easily on the surface. સરકયું; લપસાયું. [વહાણમાં ભરેલો માલ.

Cargo, the goods conveyed in a ship.

Mainly, chiefly. મુખ્ય કરી.

Anchored, cast anchor; lain at anchor. લંગર કરયું. L. *ancora*, an anchor.

Riding, floating. તરતી.

Venture, take courage to go. હિમ્મત કરવી.

Pirates, ships which sail for plunder. ચાંચીઆં વહાણ. L. *pirata*- Gr *peirates*, from *peiras*, to attempt

Cruising, sailing hither and thither in a *cross* direction for plunder. લુટ માટે દરિઆમાં અહીં તહીં હંકારતાં L. *cruxo*, a cross.

Determined, resolved. ઠરાવ કર્યો.

Risk, hazard, peril. જોખમમાં નાખવું. L. *riscus*, peril.

Smeared, bedaubed. ચોપડયું.

Pretended, feigned; held out as a

false appearance. ડોળ ચાલ્યું ; ઢોંગ કીધો. L. *pre*, and *tendo*, I stretch.

Surrender, yield ; give himself up into the power of the pirate. ચાંચીઆ વહાણને તાબે થવું. L. *super*, above, *re*, back, and *do*, I give.

Buttered, besmeared with butter. માખણ ચોપડેલાં.

Superstitious, full of idle fancies and scruples in regard to religion. વહેમી. L. *super*, above, and *sto*, I stand.

Seized, occurred to. આવ્યો ; લાગ્યો.

Possessed of the devil, affected by demons or invisible things. ભુતથી ભમાયલું.

Hurried, hastened. ઉતાવળથી ગયા.

Cast loose, let go ; left at liberty. જતો મુક્યો.

Expense, cost. ખરચ.

A Gallant Rescue.

Gallant, brave; daring. બહાદુર.

Necessary, needful. અગત્યનું. L. *ne*, not, and *cedo*, I yield.

Particularly, chiefly. મુખ્ય કરીને L. *pars*, a part.

Survived, out-lived; lived after. પછીના પાછળ જીવતા રહ્યા.

Clinging to, hanging by twining round. વળગીને.

Ran so high, was so stormy. એટલો તોફાની હતો.

Spectator, beholder. જોનારો. L. *specio*, I see.

Melted, softened to pity. દયામાં પીગળયું.

Excellence, superiority. કમાલ; ચઢતો ગુણ.

Desperate, without care of safety; rash, જીવપર આવેલું; યાહોમ. L. *de*, and *spero*, I hope.

Blown, poured. રેડયો.

Nostrils, passages through the nose.

નશકારાં.

Breakers, broken waves. મોજાં.

Disappeared, vanished. ગેબ થઇ ગયા.

Repeated, done again. ફરી ફરીને કરયું.
L. *re*, and *peto*, I seek.

Fatigued, exhausted; tired. થાકી ગયો

Tremendous, heavy; horrible. ભયંકાર.
L. *tremo*, I tremble.

Balance, equilibrium; equipoise. સમ-તોલપણું *L. bis*, double, and *lanx*, a plate.

Rose no more, was drowned. ડુબી મુઓ.

God's Way Is Best.

Merchant, a tradesman; a trader વેપારી. L. *mercor*, to trade.

Fair, a stated meeting of buyers and sellers on some holidays. જાત્રા; મેલો.

Drenched to the skin, altogether wet. તદન ભીંગાઇને તરબોર થઇ ગયો.

Considerably, very much; greatly.

અતિશય.

Grumbled, murmured; complained of. બડબડ્યો.

Thick, dense. ખીચોખીચ.

Presenting, aiming. નેમ લેતાં. L. *pre,* and *esse,* to be.

Drew the trigger, fired; discharged. ફોડી.

Trigger, a catch or spring to discharge a gun. ચાપ.

Damped, moistened. ભીંજવી નાખ્યું.

Would not go off, would not be discharged. ફુટે નહી.

Struck the spurs into his horse, spurred his horse to flight. ઘોડાને એડ મારી નાશી ગયો.

Escaped, was soon out of danger. ધાસ્તીમાંથી છટકી ગયો.

Complain, murmur. બડબડવું. L. *con,* and *plango,* I beat the breast.

Profit, improve. શુધરવું. L. *pro,* and *facio,* I make.

The Indian And The Spaniards.

Lame, crippled or disabled in a limb. લંગડું.

Demanded, commanded to give up; asked for. માંગ્યો. L. *de,* and *mando,* I order.

Exchange, barter; interchange. અદલા બદલી.

Comply with, yield to. કબુલ રાખવી.

Pick a quarrel, find faults for a quarrel. કજીઆની છેડતી શોધવી.

Came to blows, began to fight. હાથો હાથ થયા.

Vigorous, powerful and active. મજબુત ને ચાલાક.

Lodged, laid. મુકી; કીધી.

Swore, declared on oath. સોગંદ સહ કહ્યું.

Reared, bred. પાળ્યો.

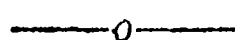
Addressed, spoke to. બોલ્યો. L. *ad,* and *dirigo,* I make straight.

Ingenious, witty. ચાલાક. L. *in,* and

gigno, I beget.

Restored, given back, પાછો હવાલે કરેલો.

Matter, affair. બાબદ.



A Way To Catch Tigers.

Infested, overrun. molested; harass-ed. હેરાણ થતા. L. *in*, and *fero*, I bear.

Adopt, select and make use of. અખ્તી-યાર કરેછે. L. *ad*, and *opto*, I wish.

Birdlime, a viscous substance. ચિકણો પદાર્થ.

Sticky, adhesive, glucy, viscous. ચિકટ.

Haunt, a place much frequented. ભ-મવાનું ઠેકાણું; મકક.

Smeared, bedaubed. ચોપડેલા.

Game, prey. શિકાર.

Mistaken, in the wrong. ભુલ કરતા.

Unsuspectingly, without suspicion. શક વગર. L. *un*, *sub*, and *specto*, I look at.

Sauntering, slowly walking; loiter-

ing. ધીમા હિંડતો.

Presently, instantly, immediately. ત-રતજ.

Sticks, adheres. વળગી જાય છે.

Particular, careful. ચોકસ; સાવચેત.

Whisk, shake; a quick violent motion. ઝાટક; આચકો.

Whiskers, the bristly hairs on the upper lip. કલ્લા; થોભિયા.

Treacly, viscous; sticky, ચિકટ.

Stuff, substance. પદાર્થ.

Loses his temper, becomes furious. ક્રૂર બને છે.

Attract, draw (the attention of ધ્યાન) ખેંચે છે. L. *ad*, and *traho*, I draw.

Despatch, put an end to; kill. મારી નાખે છે

Shower, volley. મારો.

The Fox And The Milk.

On good terms, on friendly terms or ways. દોસ્તીનો તરીકો.

Induce, persuade. સમજાવવું. L. *in*, and *duco*, I lead.

Keen, acute; sharp. તિક્ષણ.

Scent, smell. શ્વાસ બુદ્ધિ.

Revenged, punished (the cats) in return; vindicated. કિન્નો લીધો. L. *vindicare*, to assert power over.

Slight, disdain; contempt. તિરસ્કાર; તુચ્છકાર.

Allowance, portion. સવાલજમ.

Saucer, dish; plate. રકાબી.

Polluted, defiled; rendered unclean. અભડાયલી. L. *polluo*, I defile.

Deprived, robbed; stripped. છીનવી લેવાડું. L. *de*, and *privo*, from *privus*, private.

Fell upon, had recourse to, contrived. રચી.

Contrived, managed. યુક્તિ કરી.

Brush himself against, strike his tail against. પોતાની પુછડી અફડાવે.

Pails, pots. તામડી.

Tainted, corrupted; polluted. વાસ મારતો, બગાડતો.

Abandoned, gave up. છોડી દીધી.

Practice, habit. ટેવ.

The Cunning Cat And The Cautious Mice.

Infested, overrun; troubled. તોબા પડતું. L. *in*, and *fero*, I bear.

Procured, got; obtained. લાવવામાં આવી. *L. pro*, and *curo*, I care for.

Devoured, ate up. ખાઇ ગઇ. L. *de*, and *voro*, I eat.

Decreasing, growing fewer. ઓછી થતી. L. *de*, and *cresco*, I grow.

Consulted, took counsel. મસલહત કરી. L. *con*, and *salio*, I leap.

As to, regarding; about. વિશે.

Discussing, arguing; debating. વાદ ચાલતાં, તકરાર ચલાવતાં. L. *dis*, and *quatio*, I shake.

Resolution, determination. ઠરાવ. L. *re*, and *solvo*, I loose.

Disappointed, balked. નાસિપાસ થયો. L. *dis*, *ad*, and *punctum*, a point.

Had recourse to, contrived ; fell upon. જુક્તિ કરી ; રચી.

Stratagem, device. યુક્તિ. Gr. *stratos*, an army, and *ago*, I lead.

Pretended, feigned. ડોળ કરવું. L. *pre*, and *tendo*, I stretch.

Pounce, jump quickly. તરાપ મારવી

Posture, position. હાલત. L. *pono*, I put.

Peeped, looked slily. ચીમાઈને જોયું.

To be taken in, to be deceived. ઠગાવું.

Cautious, careful ; wary. સાવચેત. L. *caveo*, I beware.

The Pig's Stratagem.

Stratagem, device. જુક્તિ. Gr. *stratos*, an army, and *ago*, I lead.

Lodging, લોજીંગ, a place of rest ; a quarters. સુવાની જગા. L. *locare*, to place.

Kennel, a house for a dog. કુતરાને રહે-વાની જગા. L. *canis*. a dog.

Comfortable, nice, snug. સુખદાયક. L. *con*, and *fortis*, strong.

Struggle, fight. મારામારી.

Quarters, lodgings. સુવાની જગા.

Pitching, rolling up and down ઢોલા ખાવું.

Slipping and tumbling, sliding and falling. સરકવું અને પડવું.

Dusk, night; darkness. અંધારૂં; રાત.

Secure, make certain of. નક્કી કરી રા-ખવાને.

Berth. a place for sleeping in. સુવાનું મુકામ.

Meat, dinner. ખાવાનું.

Thrusting, pushing. હડસેલીને.

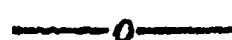
Snug, comfortable. સુખવાસા.



The Shepherd's Dog.

Shepherd, one who tends sheep. ભર-વાડ.

Sickened, became unwell. માંદો પડ્યો.
Wake, to arouse. જગાવ્યો.
Disturbed, vexed. શોકાતુર બન્યો. L. *dis*, and *turba*, tumult.
Carcass, dead body. મુડદું.
Variety, kind. જાત.
Stretched himself, lay at full length. લાંબો થઈને પડ્યો.
Remains, corpse મડદુ.
Bosom, breast. છાતી.
Reclining, lying. પડેલું. L. *re*, and *clino*, I bend.



The Tame Tiger.

Occasion, time. વખત. L. *ob*, and *cado*, I fall.
Trained, taught and tamed. પાળીને કેળવેલો.
Stretched, at full length. લંબાઈને.
Growl, angry grumbling sound; grunt ઘુરવાનો અવાજ.
Fatal, destructive; deadly, નાશકારક,

L. *fari*, *fatus*, to speak.

Instinct, impulse, લાગણી; પ્રેરણા બુદ્ધિ, L. *in*, and *stinguo*, I prick.

Had awoke, was aroused; was excited. ઉશ્કેરાઇ.

Withdrew, took away, ખેંચી લીધો.

Spring, pounce; jump, કુદી બેસવું.

Loaded, charged, ભરેલી.

Lick, take in by the tongue, ચાટવું.

Approached, went near. નજદીક પુગો.

Stealthily, gently; unperceivingly; secretly, આસ્તે રહીને; છુપઇને.

Disturb, alarm, હરકત કરવી; ચોંકાવવું.

Steady, fixed, બરાબર,

Taking An Emperor At His Word.

Reviewing, inspecting, રવી લેતો, તપાસ્તો.

Slipped, escaped, સરી પડી.

Galloped off, bolted away, નાઠો.

Common, private, સીપાઇ.

Ranks, files, પલટણની હાર.

Regiment, a body of troops, પલટણ L. *rego*, I rule.

Epaulets, ornamental badges, worn on the shoulders by military men, લશ્કરી ફીત, L. *scapulæ*, the shoulder-blades.

Promotion, advancement, વધારો, L. *pro*, and *moveo*, I move.

Amazed, astonished, અચરત થયા.

Dispute, question, શક નાખવો.

Subsequent, after, પછીની.

Career, course of proceeding, કારકીર્દિ, ચાલચલણ, L. *carrus*, a car.

Approved, proved; justified, સાબેત થયો, *L. ad*, and *probo*, I prove.

The fireside, the side of the hearth. ચુલાની બાજુ.

Seemingly, apparently; not really. દેખીતી રીતે.

Quickness, acute intelligence. ચપળતા.

Byre, cow house; stable. કોઠાર.

Playing, practising. કરતા.

Comical, funny. રમુજી.
Offended, affronted. માઠું લાગ્યું. L. *ob*, and *fendo*, I strike.

The Lion And The Spaniel.

Spaniel, a hunting dog remarkable for his sagacity, attachment and obedience. શિકારી કુતરો.
Admission, getting in. દાખલ થવું તે. L. *ad*, and *mitto*, I send.
Devoured, eaten up. ખાધ. L. *de*, and *voro*, I eat.
Sniffed, smelled. સુંઘ્યો.
Courting, seeking. શોધતાં; પાડતાં.
Acquaintance, familiar knowledge. ઓળખાણ. L. *ad*, and *comitare*, to accompany.
The little favourite, i. e., the spaniel. નાનો માનીતો યાને પેસો કુતરો.

Can be had of all Book-sellers.

Anglo-Persian Press.